DEWALT®

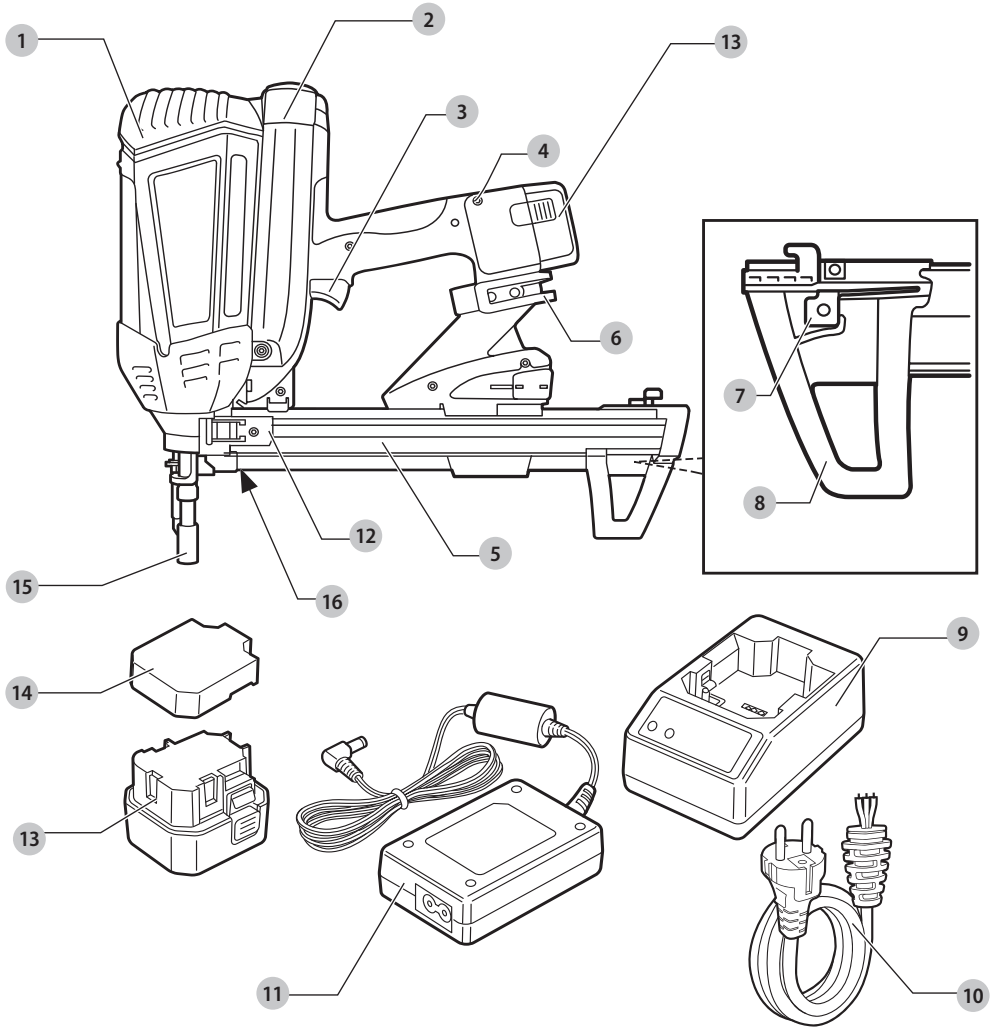
509219 - 26 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

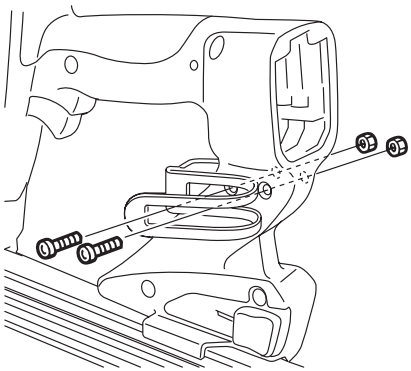


# DDF5110500
# DDF5120550

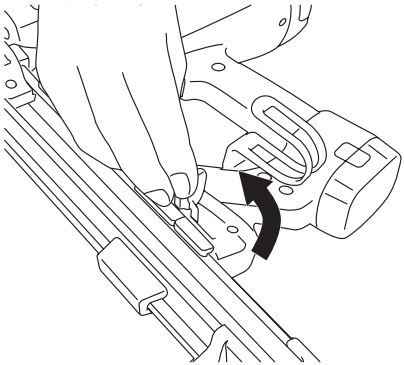
Rys. A



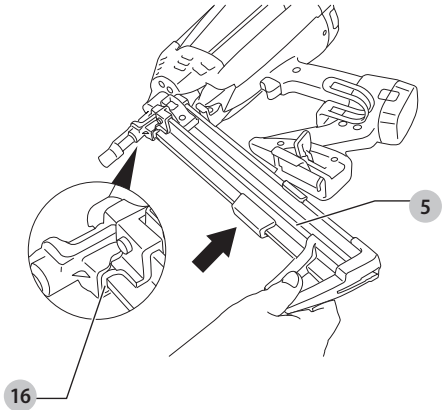

Rys. B



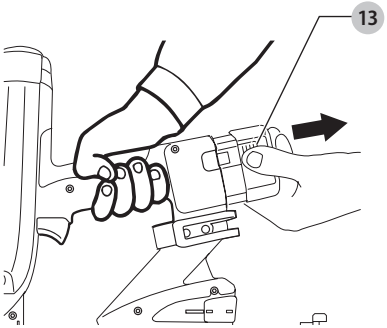
Rys. C



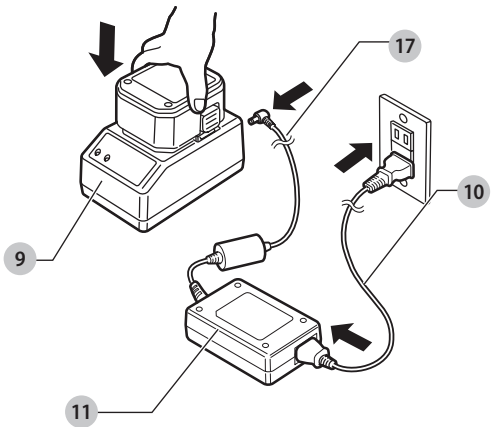
Rys. D



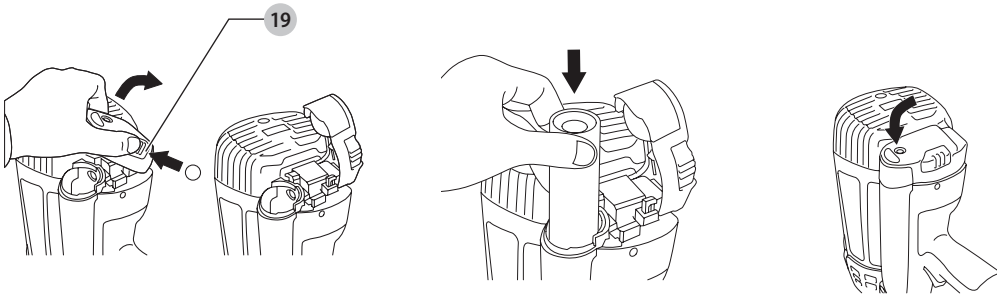

Rys. E



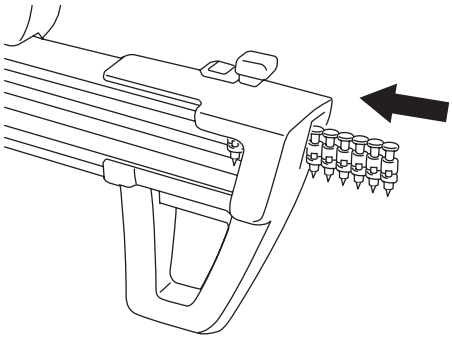

Rys. F



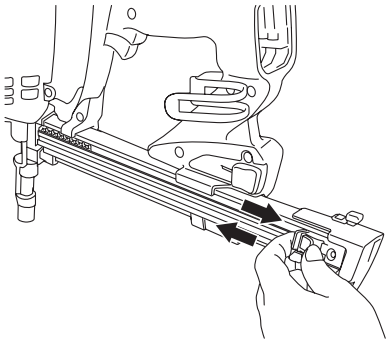

Rys. G



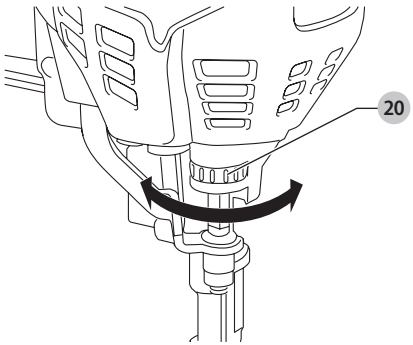
Rys. H



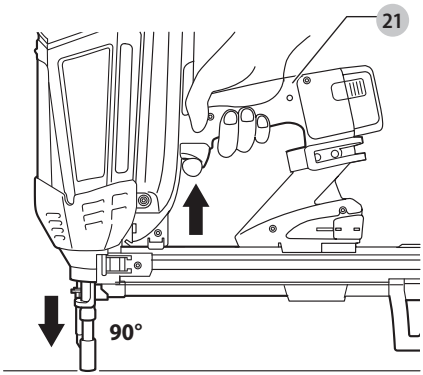
Rys. I



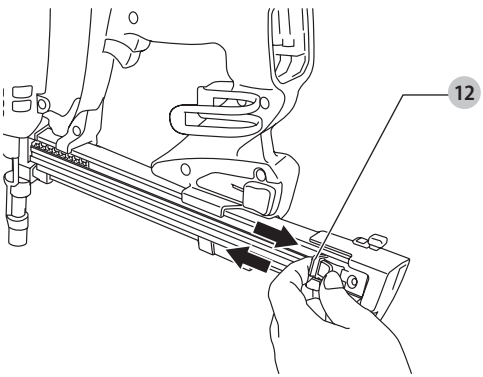
Rys. J



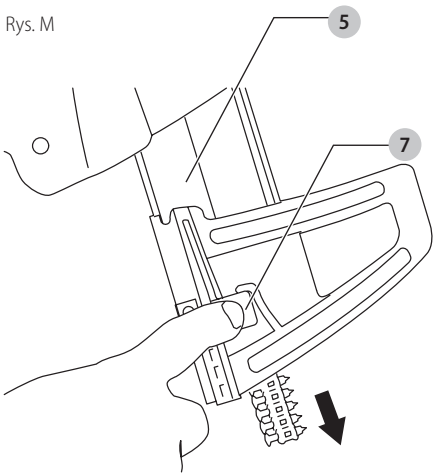

Rys. K



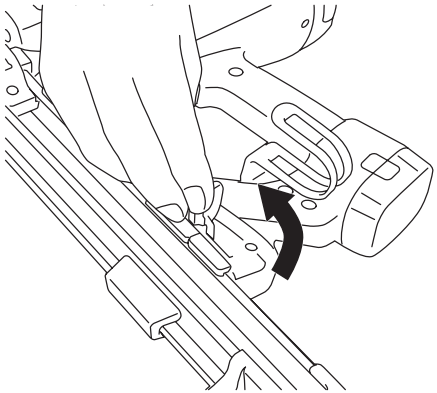

Rys. L



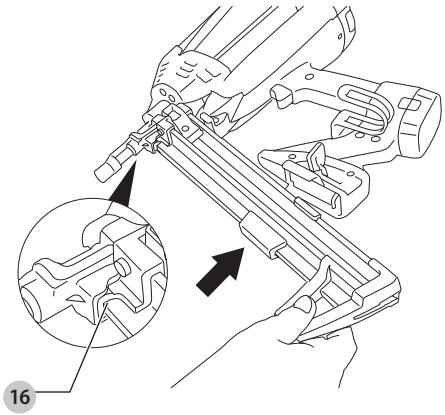

Rys. M



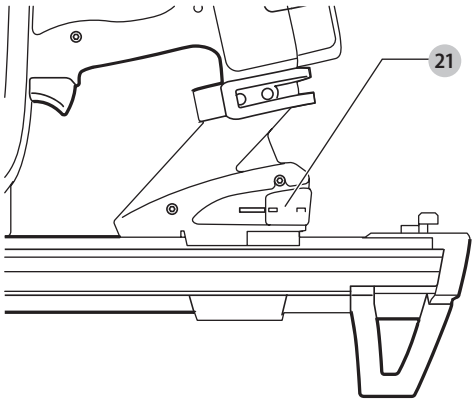
Rys. N



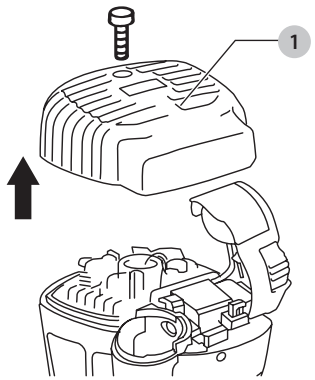
Rys. O




Rys. P




Rys. Q



# GWOŹDZIARKA GAZOWA C5 TRAK-IT®
# DDF5110500, DDF5120550

## Gratulacje!

Dziękujemy za zakup narzędzia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągłe innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych elektronarzędzi.

## Dane techniczne

| | | DDF5110500 | DDF5120550 |
|---|---|---|---|
| Energia udaru | J | 105 | 105 |
| Typ | | 2 | 2 |
| Pojemność magazynka | Gwoździe | 42 | 22 |
| Wysokość | mm | 365 | 365 |
| Szerokość | mm | 124 | 124 |
| Głębokość | mm | 435 | 334 |
| Ciężar z akumulatorem i wkładem gazowym | kg | 3,7 | 3,6 |
| Akumulator | | | |
| Napięcie | V prądu stałego | 6 | 6 |
| | Ah | 1,5 | 1,5 |
| Typ | | Akumulator niklowo-metalowo-wodorkowy | Akumulator niklowo-metalowo-wodorkowy |
| Nr art. | | DDF5610500 | DDF5610500 |
| Ładowarka | | | |
| Napięcie | V prądu zmiennego | 100 - 240 | 100 - 240 |
| Częstotliwość | Hz | 50–60 | 50–60 |
| Parametry zasilania wyjściowego | V prądu stałego | 8 | 8 |
| | Ah | 1,5 | 1,5 |
| Czas ładowania (gdy akumulator jest całkowicie rozładowany) | godziny | 2,5 | 2,5 |
| **Dozwolone gwoździe i wkłady gazowe** | | | |
| Gwoździe | mm | 15–40 | 15–40 |
| Średnica | mm | 2,6/3,0 | 2,6/3,0 |
| Średnica łba gwoździa | mm | 6,4 | 6,4 |
| Typ łba gwoździa | | Płaski łeb, okrągły łeb | Płaski łeb, okrągły łeb |
| Wkłady gazowe DEWALT | | | |
| Nr art. | | DDF5140500 | DDF5140500 |

| Wartości hałasu zgodnie z EN15895 i wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń) zgodnie z EN28927-13: | | | | |
|---|---|---|---|---|
| $L_{PA}$ | (poziom emisji ciśnienia akustycznego)* | dB(A) | 85 | 85 |
| $L_{WA}$ | (poziom mocy akustycznej)* | dB(A) | 93 | 93 |
| K | (niepewność dla podanego poziomu dźwięku) | dB(A) | 3 | 3 |
| Tryb pracy: mocowanie gwoździ przy głównym uchwycie | | | | |
| Wartość* emisji drgań $a_h$ = | | m/s² | 4 | 4 |
| Niepewność K = | | m/s² | 1,4 | 1,4 |

* Wartości mogą się różnić: Środowisko pracy, podparcie obrabianego elementu, siła nacisku itp. wpływają na powstawanie hałasu w miejscu pracy oraz na wpływ drgań na przedmiot.

Poziom emisji drgań podany w tej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem opisanym w normie EN28927-13: 2019 i może być stosowany do porównywania narzędzi. Może być również wykorzystywany do wstępnej analizy ekspozycji.

***OSTRZEŻENIE:*** *Podany poziom emisji drgań dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jednakże, w przypadku użycia narzędzia do innych zastosowań, przy użyciu innych akcesoriów lub narzędzia nie konserwowanego poprawnie, poziom drgań może być inny od podanego. W takich sytuacjach ekspozycja na drgania w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa.*

*W oszacowaniu poziomu ekspozycji na drgania należy również brać pod uwagę czas wyłączenia narzędzia lub okresy, kiedy narzędzie jest włączone, ale nie wykonuje pracy. Narażenie na drgania w trakcie całego dnia pracy mogłoby się wtedy okazać dużo mniejsze niż przy ciągłym użyciu.*

*W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań stosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów, utrzymywanie ciepłoty rąk, odpowiednia organizacja pracy.*

## Deklaracja zgodności WE

### Dyrektywa maszynowa

CE

### Gwoździarka gazowa C5 Trak-It® DDF5110500, DDF5120550

Firma DEWALT deklaruje, że produkty opisane w ***Dane techniczne*** są zgodne z zapisami norm: 2006/42/WE, EN ISO11148-13:2018.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem filii firmy DEWALT lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DEWALT.



Markus Rompel
Vice President of Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Niemcy
15.07.2021

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI USTAWA „SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS 2008"

UK CA

**Gwoździarka gazowa**
**DDF5110500, DDF5120550**

DEWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji ***Dane techniczne*** są zgodne z zapisami:

Ustawa „Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597" (wraz ze zmianami), EN ISO11148-13:2018.

Te produkty są zgodne z następującymi regulacjami prawnymi Wielkiej Brytanii:

Ustawa „Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091" (wraz ze zmianami).

Ustawa „The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032" (wraz ze zmianami).

Aby uzyskać więcej informacji, proszę skontaktować się z firmą DEWALT pod podanym niżej adresem lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DEWALT.



Karl Evans
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS
DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough
SL1 4DX
Anglia
15.07.2021

***OSTRZEŻENIE:*** *Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przeczytać instrukcję.*

## Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.

***NIEBEZPIECZEŃSTWO:*** *Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia* ***grozi*** *doznaniem* ***śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała****.*

***OSTRZEŻENIE:*** *Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia* ***może grozić*** *doznaniem* ***śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała****.*

***PRZESTROGA:*** *Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia* ***może*** *prowadzić do* ***obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia****.*

***UWAGA:*** *Informuje o czynnościach* ***nie powodujących obrażeń ciała****, lecz* ***mogących*** *prowadzić do* ***szkód materialnych****.*

*Ostrzeżenie przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.*

*Oznacza ryzyko pożaru.*

## OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

***OSTRZEŻENIE:*** *Uważnie przeczytać instrukcje i ostrzeżenia dotyczące tego narzędzia przed użyciem. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.*

PRACODAWCY, WŁAŚCICIELE NARZĘDZIA I OPERATORZY NARZĘDZIA ODPOWIADAJĄ ZA BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE TEGO NARZĘDZIA ORAZ PRZESTRZEGANIE WSZYSTKICH OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI.

## Pracodawcy, właściciele narzędzia i operatorzy narzędzia muszą co najmniej:

1. *Dopilnować, aby instrukcja obsługi/instrukcja dotycząca bezpieczeństwa producenta narzędzia, ostrzeżenia i naklejki były dostępne dla wszystkich operatorów i użytkowników narzędzia. Nie używać narzędzia z brakującymi lub uszkodzonymi naklejkami ostrzegawczymi.*
2. *Przeszkolić operatorów i użytkowników narzędzia z bezpiecznego użytkowania narzędzia zgodnie z opisem w instrukcji obsługi/instrukcji dotyczącej bezpieczeństwa, ostrzeżeniach i naklejkach.*
3. *Zezwalać na obsługę narzędzia wyłącznie osobom, które przeczytały ze zrozumieniem instrukcję obsługi narzędzia/ instrukcję dotyczącą bezpieczeństwa, ostrzeżenia i naklejki.*
4. *Zezwalać na korzystanie z narzędzia tylko w sytuacji, gdy operator narzędzia i wszelki personel w obszarze pracy noszą odpowiednie środki ochrony oczu oraz, w razie potrzeby, inne właściwe środki ochrony osobistej, takie jak środki ochrony głowy, słuchu i stóp. Przekazać informacje dotyczące*

*bezpiecznego okresu użytkowania oraz właściwych pozycji roboczych.*



***Unikać ryzyka wybuchu***

*Nie używać narzędzia w strefach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub zapalnych pyłów.*

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

1. *Nie wyrzucać instrukcji dotyczącej bezpieczeństwa.*
2. *Podczas korzystania z narzędzia pamiętać, że element złączny może się odbić i spowodować obrażenia ciała.*
3. *Trzymać palce z dala od włącznika spustowego, kiedy urządzenie nie jest w użytku oraz podczas przechodzenia z jednej pozycji roboczej do innej pozycji roboczej.*
4. *Trzymać wszystkie części ciała, np. ręce i nogi, z dala od obszaru znajdującego się w kierunku wystrzeliwania elementu złącznego i dopilnować, aby element złączny nie mógł przebić obrabianego elementu i wbić się w część ciała.*
5. *Przeczytać ze zrozumieniem instrukcje dotyczące bezpieczeństwa przed podłączeniem, odłączeniem, załadowaniem, obsługą narzędzia, wykonaniem czynności konserwacyjnych dotyczących narzędzia, zmianą akcesoriów na narzędziu lub przed wykonaniem pracy w pobliżu narzędzia. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.*
6. *Umieszczać wylot gwoździ narzędzia na obrabianej powierzchni prawidłowo podczas pracy. Nieprawidłowe umieszczenie wylotu gwoździ może spowodować wystrzelenie elementów złącznych poza obrabianą powierzchnię i jest niezwykle niebezpieczne.*
7. *Trzymać mocno narzędzie i być przygotowanym na przeciwdziałanie sile odrzutu.*
8. *Z narzędzia wolno korzystać wyłącznie operatorom posiadającym odpowiednie umiejętności techniczne.*
9. *Nie modyfikować narzędzia. Modyfikacje mogą ograniczyć skuteczność zabezpieczeń i zwiększyć ryzyko dla operatora i/ lub osób postronnych.*
10. *Podczas obsługi narzędzia przeznaczonego do użytkowania na twardych powierzchniach, takich jak stal i beton, wywierać dodatkowy nacisk na narzędzie skierowany w dół, aby obsługiwać narzędzie i zapobiegać jego ślizganiu się.*
11. *Nie używać narzędzia, jeśli jest uszkodzone i nie jest w prawidłowym stanie technicznym. Oznaczyć i fizycznie oddzielić narzędzie, aby zapobiec jego użyciu.*
12. *Zachować ostrożność podczas obchodzenia się z elementami złącznymi, np. podczas załadunku i rozładunku narzędzia, ponieważ elementy złączne mają ostre końce, które mogą spowodować obrażenia ciała.*
13. *Zawsze sprawdzać narzędzie przed użyciem pod kątem pękniętych, źle podłączonych lub zużytych części.*
14. *Nie wychylać się nadmiernie. Używać wyłącznie w bezpiecznym miejscu pracy. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.*
15. *Nie pozwalać zbliżać się osobom postronnym i dzieciom (podczas pracy w miejscu, gdzie istnieje prawdopodobieństwo przechodzenia ludzi przez strefę pracy). Wyraźnie odgrodzić strefę pracy.*
16. *Nigdy nie kierować narzędzia na siebie ani inne osoby. Niezamierzone wystrzelenie elementu złącznego może spowodować poważne wypadki. Dopilnować, aby otwór wylotowy nie był skierowany na ludzi podczas podłączania, załadunku i rozładunku elementów złącznych itp. czynności.*
17. *Nie opierać palca na włączniku spustowym podczas podnoszenia narzędzia, przemieszczania się pomiędzy strefami pracy lub chodzenia, ponieważ opieranie palca na włączniku spustowym może prowadzić do niezamierzonego uruchomienia narzędzia. W przypadku narzędzi oferujących wybór trybu aktywacji, zawsze sprawdzać narzędzie przed użyciem w celu upewnienia się, że wybrany jest właściwy tryb.*
18. *Nosić wyłącznie rękawice zapewniające właściwe czucie oraz bezpieczne panowanie nad włącznikami spustowymi i wszelkimi urządzeniami regulującymi.*
19. *Kiedy narzędzie nie jest w użyciu, wyjmować z niego akumulator oraz wkład gazowy.*
20. *Zawsze korzystać z instrukcji dotyczących konserwacji narzędzia, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat prawidłowej konserwacji narzędzia. Narzędzie wolno naprawiać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowanym osobom z użyciem części dostarczonych lub zalecanych przez DEWALT lub części zapewniających równoważne działanie.*
21. *Przed użyciem sprawdzić narzędzie, aby potwierdzić:*
    - *Użycie odpowiedniego źródła zasilania - patrz* **Dane techniczne.**
    - *Czy urządzenie jest w prawidłowym stanie technicznym.*
    - *Jaki system aktywacji jest zastosowany w narzędziu i jak on działa.*
    - *Czy nie występuje niedopasowanie lub utykanie ruchomych części.*
    - *Czy spełnione są wszystkie warunki właściwej i bezpiecznej obsługi narzędzia.*
    - *Czy wszystkie wkręty i śruby są ciasno dokręcone i właściwie zamontowane przed użyciem narzędzia. Luźne lub nieprawidłowo zamontowane wkręty lub śruby mogą być przyczyna wypadków i uszkodzenia narzędzia po rozpoczęciu jego użytkowania.*
    - *Często sprawdzać, czy ramię styku działa prawidłowo. Nie używać narzędzia niedziałającego prawidłowo, ponieważ może dojść do przypadkowego wbicia elementu złącznego. Nie zakłócać prawidłowego działania ramienia styku.*
22. *Nie usuwać elementów sterujących narzędzia (np. włącznika spustowego, ramienia styku), nie modyfikować ich i w żaden inny sposób nie uniemożliwiać ich działania*
23. *Nie używać narzędzia, jeśli jakakolwiek część związana z elementami sterującymi narzędzia (np. włącznikiem spustowym, ramieniem styku) jest niesprawna, odłączona, zmodyfikowana lub nie działa poprawnie.*

24. *Zawsze zakładać, że w narzędziu znajdują się elementy złączne. Nie aktywować narzędzia, jeśli nie jest ono mocno przyłożone do obrabianego elementu.*
25. *Traktować narzędzie z respektem.*
26. *Nie wygłupiać się i nie bawić się narzędziem.*
27. *Zachowywać ostrożność, skupiać się na pracy i stosować zdrowy rozsądek podczas pracy narzędziami.*
28. *Nie używać narzędzia, gdy jest się zmęczonym, po użyciu środków odurzających lub alkoholu albo pod wpływem leków.*
29. *Nie wbijać elementów złącznych w inne elementy złączne. Może to spowodować odbicie elementów złącznych, które może prowadzić do obrażeń ciała.*
30. *Po wbiciu elementu złącznego narzędzie może odskoczyć (może wystąpić jego odrzut), co spowoduje jego odsunięcie się od obrabianej powierzchni. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, zawsze kontrolować odrzut:*
    - *Zawsze utrzymując panowanie nad narzędziem.*
    - *Pozwalając sile odrzutu na odsunięcie narzędzia od obrabianej powierzchni.*
    - *Poprzez niepodejmowanie prób powstrzymywania odrzutu narzędzia, które powodowałyby uderzanie przez narzędzie z powrotem w obrabianą powierzchnię. W standardowym „trybie aktywacji stykowej", jeśli zezwoli się ramieniu styku na ponowne zetknięcie się z obrabianą powierzchnią przed zwolnieniem włącznika spustowego, może dojść do niezamierzonego wystrzelenia elementu złącznego. W takich sytuacjach aktywacja stykowa z mechanizmem zapobiegającym podwójnemu wystrzeleniu oraz aktywacja pojedyncza są przeznaczone do zapobiegania niezamierzonemu wystrzeleniu elementu złącznego.*
    - *Trzymając twarz i inne części ciała z dala od narzędzia.*
31. *Podczas pracy blisko krawędzi obrabianej powierzchni lub pod ostrym kątem zachować ostrożność, aby ograniczyć do minimum odpryskiwanie, rozdzielanie lub rozłupywanie i powstawanie drzazg oraz występowanie zjawiska swobodnego lotu lub odbijania się rykoszetem elementów złącznych, co może być przyczyną obrażeń ciała.*
32. *Nie wkładać do narzędzia elementów złącznych, gdy dowolny z elementów sterujących (np. włącznik spustowy, ramię styku) jest aktywowany.*
33. *Podczas mocowania połaci dachowych itp. nachylonych powierzchni za pomocą elementów złącznych, rozpocząć mocowanie w dolnej części i stopniowo pracować do góry. Mocowanie wstecz jest niebezpieczne, ponieważ można utracić podparcie dla stóp. Nigdy nie aktywować narzędzia skierowanego na otwartą przestrzeń. Pozwoli to uniknąć zagrożeń spowodowanym przez swobodny lot elementów złącznych oraz przeciążenie narzędzia.*
34. *Nie używać narzędzia w roli młotka.*
35. *Narzędzia wolno używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.*
36. *Przechowywać narzędzie w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci, gdy nie jest w użytku.*
37. *Po użyciu narzędzia wyjąć akumulator i położyć narzędzie bezpiecznie na boku. Urządzenia nie wolno kłaść poziomo na czas przechowywania.*

*Możliwe do przewidzenia zagrożenia podczas ogólnego użytkowania narzędzia oraz powiązane z tym ostrzeżenia są opisane poniżej. Oceniać szczególne zagrożenia, które mogą występować w wyniku danego zastosowania.*

## Ryzyko związane z przedmiotami wyrzuconymi w powietrze

1. *Wyjmować akumulator oraz wkład gazowy:*
    - *Gdy urządzenie nie jest w użytku,*
    - *Na czas wykonywania wszelkich czynności konserwacyjnych lub napraw,*
    - *Podczas usuwania zacięcia,*
    - *Podczas podnoszenia, opuszczania lub innego przemieszczania narzędzia w inne miejsce,*
    - *Gdy narzędzie znajduje się poza nadzorem lub kontrolą operatora,*
    - *Podczas przeprowadzania regulacji,*
    - *Podczas wyjmowania elementów złącznych z magazynka lub*
    - *Podczas wymiany/zmiany akcesoriów.*
2. *Podczas pracy zachowywać ostrożność, aby elementy złączne prawidłowo przebijały obrabiany materiał i nie mogły odbijać się rykoszetem/zostać przypadkowo wystrzelone w stronę operatora i/lub osób postronnych.*
3. *Podczas pracy wyrzucane mogą być resztki z obrabianego elementu oraz z układu mocowania/koletowania. Uważać na takie resztki.*
4. *Zawsze nosić środki ochrony wzroku odporne na uderzenia z osłonami bocznymi podczas pracy narzędziem.*
5. *Zagrożenia dla innych osób musi ocenić operator.*
6. *Zachowywać ostrożność podczas obchodzenia się z narzędziami pozbawionymi ramienia styku, ponieważ może dojść do niezamierzonego wystrzelenia przez nie elementu złącznego i zranienia operatora i/lub osoby postronnej.*
7. *Dopilnować, aby narzędzie było zawsze bezpiecznie oparte o obrabiany element i nie mogło się ślizgać.*

## Zagrożenia podczas pracy

1. *Trzymać narzędzie prawidłowo: być gotowym na przeciwdziałanie normalnym lub nagłym ruchom, takim jak spowodowane odrzutem narzędzia.*
2. *Utrzymywać stabilną pozycję zapewniającą równowagę i pewne oparcie stóp.*
3. *Konieczne jest używanie odpowiednich okularów ochronnych i zalecane jest korzystanie z odpowiednich rękawic i odzieży ochronnej.*
4. *W niektórych środowiskach pracy wymagane jest korzystanie z masek przeciwpyłowych, ochronników słuchu, kasków, obuwia ochronnego i innych środków ochrony osobistej. Pracodawcy, właściciele i operatorzy narzędzia muszą egzekwować stosowanie właściwych środków ochrony osobistej przez cały personel w danym środowisku pracy.*

5. *Używać wyłącznie właściwego zasilania dla narzędzia - patrz rozdział* **Obsługa**.
6. *W odniesieniu do elementów złącznych patrz Instrukcja obsługi.*

### Zagrożenia związane z wielokrotnie powtarzanymi ruchami

1. *Podczas korzystania z narzędzia przez długi okres, operator może odczuwać dyskomfort w dłoniach, ramionach, barkach, szyi lub innych częściach ciała.*
2. *Podczas korzystania z narzędzia operator powinien przyjmować odpowiednią, a zarazem ergonomiczną postawę. Utrzymywać bezpieczne podparcie stóp i unikać pozycji dziwnych lub niezapewniających równowagi.*
3. *Jeśli operator odczuwa objawy, takie jak stały lub nawracający dyskomfort, ból, pulsujący ból, pobolewanie, tępy długotrwały ból, drętwienie, cierpnięcie, pieczenie lub sztywność, nie wolno ignorować tych sygnałów ostrzegawczych. Operator powinien skonsultować się z wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia w sprawie wszystkich wykonywanych czynności i aktywności.*
4. *Wszelka ocena ryzyka powinna skupiać się na zaburzeniach układu mięśniowo-szkieletowego i powinna opierać się na założeniu, że zmniejszenie zmęczenia podczas pracy skutecznie wpływa na ograniczenie występowania zaburzeń.*

### Zagrożenia związane z akcesoriami i materiałami eksploatacyjnymi

1. *Używać wyłącznie elementów złącznych i akcesoriów produkowanych lub zalecanych przez DEWALT.*
2. *Nie smarować narzędzia! Nigdy nie smarować narzędzia, ponieważ spowoduje to problemy.*
3. *Patrz rozdział* **Dane techniczne** *, aby uzyskać szczegółowe dane techniczne elementów złącznych i akcesoriów.*
4. ***Odłączyć zasilanie od narzędzia, np.** powietrze, gaz lub akumulator, w zależności od sytuacji, przed zmianą/**wymianą akcesoriów, np.** styku do obrabianych elementów, lub przeprowadzenia jakichkolwiek regulacji.*

### Zagrożenia związane z miejscem pracy

1. *Poślizgnięcie się, potknięcie się i upadnięcie to główne przyczyny obrażeń ciała w miejscu pracy. Uważać na śliskie powierzchnie powstałe w wyniku użytkowania narzędzia.*
2. *Postępować z dodatkową ostrożnością w nieznanych miejscach. **Mogą występować ukryte zagrożenia, np.** przewody elektryczne lub rury transportujące inne media.*
3. *Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w atmosferze wybuchowej i nie jest izolowane przed kontaktem z zasilaniem elektrycznym.*
4. *Zachowywać dodatkową ostrożność podczas wbijania elementów złącznych w istniejące ściany lub inne niewidoczne miejsca, aby zapobiec styczności z ukrytymi przedmiotami lub osobami po drugiej stronie (np. przewodami elektrycznymi, rurami z gazem).*

### Zagrożenia związane z pyłem i otworem wydechowym

1. ***Jeśli urządzenie jest używane w miejscu, w którym znajdują się osady pyłu, może spowodować wzruszenie pyłu i powstanie zagrożenia.** Ocena ryzyka powinna obejmować pył powstający w wyniku korzystania z narzędzia oraz potencjalne wzruszanie istniejącego pyłu.*
2. *Kierować otwór wydechowy w taki sposób, aby ograniczyć wzruszanie pyłu w zapylonym środowisku.*
3. *W przypadku powstawania zagrożeń związanych z pyłem lub otworem wydechowym priorytet musi mieć ich ograniczanie poprzez zmianę kierunku wydostawania się gazów przez otwór wydechowy narzędzia.*

### Zagrożenia związane z hałasem

1. *Narażenie na wysoki poziom hałasu bez zastosowania środków ochrony może spowodować stałą i powodującą inwalidztwo utratę słuchu oraz inne problemy, takie jak szumy uszne (dzwonienie, buczenie, świstanie lub brzęczenie w **uszach).** Ocena ryzyka oraz wdrożenie odpowiednich środków kontroli tych zagrożeń mają kluczowe znaczenie.*
2. *Odpowiednie środki kontroli w **celu redukcji zagrożenia mogą obejmować np.** wytłumienie materiałów w celu zapobiegania „dzwonieniu" obrabianych elementów.*
3. *Stosować właściwe środki ochrony słuchu.*
4. *Obsługiwać i konserwować narzędzie zgodnie z zaleceniami w rozdziale „Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa/Instrukcja obsługi", aby zapobiegać niepotrzebnemu zwiększaniu poziomu hałasu.*

### Zagrożenia związane z drganiami

1. *Informacje dotyczące konieczności przeprowadzenia oceny ryzyka tych zagrożeń oraz wdrożenie właściwych środków kontroli mają kluczowe znaczenie.*
2. *Narażenie na drgania może powodować powodujące niepełnosprawność uszkodzenia nerwów oraz niewydolność krążenia dłoni i rąk.*
3. *Nosić ciepłą odzież podczas pracy w zimnych warunkach i utrzymywać dłonie ciepłe i suche.*
4. *W przypadku odczucia zdrętwienia lub utraty czucia, mrowienia, bólu lub wystąpienia zbielenia skóry palców lub dłoni, skorzystać z porady lekarskiej od wykwalifikowanego lekarza medycyny pracy w odniesieniu do wszystkich wykonywanych czynności i aktywności.*
5. *Obsługiwać i konserwować narzędzie zgodnie z zaleceniami w tej instrukcji, aby zapobiegać niepotrzebnemu zwiększaniu poziomu drgań.*
6. *Trzymać narzędzie lekko, ale bezpiecznie, ponieważ zagrożenie związane z drganiami jest zwykle większe, gdy siła chwytu jest większa.*
7. *Jeśli operator jest narażony na drgania narzędzia przez długi okres, może grozić mu ryzyko związanie z urazami wynikającymi z **chronicznego przeciążenia (tzw.** RSI).*

## Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla narzędzi gazowych

1. *Narzędzia gazowe wolno używać wyłącznie z wkładami gazowymi wymienionymi w* **danych technicznych.**
2. *Zachować ostrożność podczas korzystania z narzędzi gazowych, ponieważ narzędzie może się nagrzewać i być gorące, co ma negatywny wpływ na trzymanie narzędzia i panowanie nad nim.*
3. *Narzędzi gazowych należy używać w wentylowanych miejscach.*
4. *Jeśli ciekły i palny gaz zetknie się ze skórą człowieka, może dojść do obrażeń ciała.*
5. *Dopilnować, aby materiały palne nie były narażone na gorące gazy wydechowe.*
6. *Nie używać narzędzi gazowych w atmosferze wybuchowej, ponieważ iskry wytwarzane w narzędziu mogą spowodować pożar lub wybuch.*
7. *W przypadku narzędzi gazowych zwykłe czynności obsługowe mogą powodować uwalnianie niewielkich ilości gazu.*

## Przestrogi dotyczące wkładu gazowego

1. ***Obchodzić się z wkładem gazowym ostrożnie i sprawdzać wkład pod kątem uszkodzeń.*** *Uszkodzony wkład gazowy może wybuchnąć i spowodować obrażenia ciała.*
2. *Przeczytać instrukcje wydrukowane na wkładzie gazowym i przestrzegać ich treści.*
3. *Przechowywać wkład gazowy w dobrze wentylowanym miejscu.*
4. *Nie narażać wkładu gazowego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*
5. *Nie umieszczać wkładu gazowego w pojeździe lub bagażniku, gdzie może dojść do wzrostu temperatury. Wkład może wybuchnąć. Zużyty wkład gazowy nadal zawiera palny gaz pędny, który może spowodować zwiększenie objętości wkładu, jego wybuch i rozerwanie na kawałki.*
6. *Przechowywać wkład gazowy w temperaturze otoczenia maks. 40°C.*
7. *Wkład gazowy zawiera palny gaz pod ciśnieniem. Jeśli zostanie narażony na działanie temperatury powyżej 40°C, gaz może z niego wyciec lub może dojść do jego rozerwania, co może prowadzić do pożaru.*
8. *Nie wdychać tego gazu.*
9. *Nie spalać pustego wkładu gazowego ani nie oddawać go do recyklingu.*
10. *Nigdy nie pryskać gazem na ciało człowieka.*
11. *Nie usuwać gumowej zaślepki ze spodu wkładu gazowego, z wyjątkiem oddawania go do utylizacji.*
12. *Nie wykonywać otworów we wkładzie gazowym, wbijając gwóźdź młotkiem.*

## Przestrogi dotyczące ładowarki i akumulatora

1. *Używać akumulatora wyznaczonego dla narzędzia. Nigdy nie podłączać narzędzia do źródła zasilania lub innego akumulatora, ogniw suchych lub akumulatorów przeznaczonych do magazynowania samochodów. Nieprzestrzeganie tego wymogu może spowodować pęknięcie, problemy, wytwarzanie ciepła lub zapłon.*
2. *Ładować wyznaczoną ładowarką. Ładowanie inną ładowarką może spowodować nieprawidłowe naładowanie, pęknięcie lub zapłon akumulatora lub wytwarzanie ciepła przez akumulator.*
3. *Ładować akumulator wyznaczonym napięciem. Nigdy nie ładować napięciem innym niż wyznaczone. Nieprzestrzeganie tego wymogu może spowodować zapłon lub wytwarzanie ciepła.*
4. *Nie używać transformatorów, takich jak urządzenia rozruchowe, generatory silnikowe lub źródła zasilania prądem zmiennym do ładowania akumulatora. Nieprzestrzeganie tego zalecenia spowoduje problemy lub spalenie ładowarki.*
5. *Nie ładować akumulatora w deszczu lub w miejscu narażonym na pryskanie wodą lub wilgoć. Ładowanie w mokrych warunkach może spowodować porażenie prądem lub zwarcie, powodując pożar spowodowany spaleniem lub zapłonem.*
6. *Nie dotykać wtyczki zasilania mokrą ręką. Trzymanie wtyczki mokrą ręką może spowodować porażenie prądem.*
7. *Nie zasłaniać używanej ładowarki tkaniną itp. Zasłonięcie ładowarki może spowodować powstawanie ciepła, co może prowadzić do spalenia ładowarki lub pożaru.*
8. *Nie umieszczać ładowarki w pobliżu ognia.*
9. *Nie ładować akumulatora w pobliżu jakiejkolwiek palnej substancji.*
10. *Ładować akumulator w dobrze wentylowanym miejscu chronionym przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Ładowanie w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych może spowodować przegrzanie ładowarki, powodując jej spalenie lub pożar.*
11. *Ładować akumulator w temperaturze otoczenia od 0°C do 40°C. Jeśli temperatura otoczenia nie mieści się w zakresie od 0°C do 40°C, ładowanie może być niedozwolone i może prowadzić do pożaru.*
12. *Nie pozwalać, by do otworu wentylacyjnego lub gniazda wtyczki akumulatora dostały się ciała obce. Ciała obce mogą spowodować porażenie prądem lub problemy. Używać w miejscu wolnym od pyłu.*
13. *Ostrożnie obchodzić się z kablem zasilającym. Trzymanie kabla zasilającego lub zasilacza w celu przenoszenia lub ciągnięcie za kabel w celu odłączenia od gniazda wtyczki spowoduje jego uszkodzenie, powodując zerwanie kabla lub zwarcie. Zachować również ostrożność, aby nie doszło do kontaktu kabla z elementami tnącymi, substancjami o wysokiej temperaturze, olejem lub smarem. Wymienić uszkodzony kabel zasilający na nowy.*
14. *Po odłączeniu akumulatora od korpusu narzędzia koniecznie zasłonić go pokrywką akumulatora, chyba że jest on używany. Aby zapobiec zwarciu, zasłaniać zestaw styków (część metalową) nieużywanego akumulatora pokrywką akumulatora.*
15. *Nie zwierać zestawu styków (metalowej części) akumulatora. Zwarcie spowoduje przepływ prądu o wysokim natężeniu,*

*co spowoduje przegrzanie akumulatora prowadzące do poparzenia użytkownika lub uszkodzenia akumulatora.*

16. *Nie wrzucać akumulatora do ognia. Nieprzestrzeganie tego wymogu może spowodować wybuch.*
17. *Podłączając akumulator do narzędzia, koniecznie przestrzegać poniższych wymogów, aby uniknąć nieprawidłowego działania.*
    - *Nie kłaść palca na włączniku spustowym.*
    - *Nie dociskać ramienia styku do żadnego przedmiotu.*
    - *Nie kłaść palca ani dłoni w pobliżu otworu wylotowego.*
    - *Sprawdzić, czy słychać dźwięk pracy, ale tylko poprzez podłączenie akumulatora.*
        - *Jeśli podłączy się akumulator i dociśnie ramię styku do podłogi itp., wentylator narzędzia uruchomi się, ale jest to normalne.*
    - *Sprawdzić, czy narzędzie się nie nagrzewa i czy nie są emitowane nietypowe zapachy lub dźwięki. Jeśli urządzenie zostanie włączone i zacznie się nagrzewać albo emitować nietypowe zapachy lub dźwięki, wskazuje to na występowanie problemu. Używanie narzędzia w takim stanie doprowadzi do wypadku. W przypadku stwierdzenia jakiejkolwiek nieprawidłowości skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem DEWALT.*
18. *Odłączać ładowarkę od zasilania, gdy nie jest w użytku.*
19. *Unikać bezpośredniego nasłonecznienia. Nie umieszczać narzędzia w pojeździe lub bagażniku, gdzie może dojść do wzrostu temperatury, ponieważ może dojść do jego wybuchu.*
20. *Trzymać narzędzie z dala od ognia.*
21. *Koniecznie używać narzędzia w temperaturze otoczenia od -10°C do 40°C, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia, zapłonu lub wybuchu korpusu narzędzia. -10°C lub mniej: może dojść do uszkodzenia korpusu narzędzia. 40°C lub więcej: może dojść do uszkodzenia wkładu gazowego prowadzącego do zapłonu lub wybuchu.*
22. *Nie używać narzędzia w deszczu lub bardzo wilgotnym miejscu. Nieprzestrzeganie tego wymogu może spowodować problem.*
23. *Uważać na wysoką temperaturę narzędzia. Jeśli urządzenie będzie używane przez długi okres, jego nosek i ramię styku nagrzeją się i będą gorące. Uważać, aby się nie poparzyć.*
24. *Zawsze wyjmować wkład gazowy i akumulator z narzędzia oraz opróżniać magazynek po zakończeniu pracy lub na czas jej wstrzymania, w przypadku pozostawienia narzędzia bez nadzoru, przejścia w inne miejsce pracy, regulacji, demontażu lub naprawy narzędzia oraz podczas usuwania zaciętego elementu złącznego.*

### Transport

***OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru.*** *Transport akumulatorów może spowodować pożar, jeśli styki akumulatora przypadkowo zetkną się z materiałami przewodzącymi. W przypadku transportu akumulatorów należy dopilnować, aby styki akumulatora były zabezpieczone i dobrze odizolowane od materiałów, które mogłyby się z nimi zetknąć i spowodować zwarcie.*

## Wyposażenie ochronne

Luźna odzież, biżuteria, spadające przedmioty, hałas itp. zagrożenia mogą być niebezpieczne dla ludzi. Osoby, które będą używać urządzenia i muszą przebywać w jego pobliżu muszą korzystać z odpowiednich środków ochrony osobistej:


Kask: chroni głowę przed spadającymi przedmiotami


Okulary/gogle ochronne: chronią oczy przed przedmiotami wyrzuconymi w powietrze, takimi jak drzazgi i pył


Ochronniki słuchu: chronią słuch przed nadmiernym hałasem

## Urządzenie i bezpieczeństwo jego eksploatacji

Wkłady gazowe i akumulatory mogą być niebezpieczne. Przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa, patrz ***Wkład gazowy*** i rozdział ***Ładowarka i akumulator***.

### Ryzyko wybuchu:

- *Po dociśnięciu tulei do powierzchni, silnik kieruje wybuchowy gaz do komory spalania. Jeśli włącznik spustowy nie zostanie wciśnięty, kolejne dociśnięcie spowoduje ulotnienie wybuchowego gazu.*
- *Używać gwoździarki gazowej wyłącznie na wolnym powietrzu lub w dobrze wentylowanym miejscu.*
- *Nigdy nie używać gwoździarki gazowej w pobliżu ognia lub wysoce łatwopalnych materiałów/cieczy (rozcieńczalnika, farb/lakierów, benzyny).*
- *Nigdy nie palić podczas korzystania z urządzenia.*

### Dodatkowe zagrożenia dla ludzi:

- *Uniemożliwiać dostęp do gwoździarki gazowej i wkładów gazowych osobom nieuprawnionym i dzieciom.*
- *Używać gwoździarki gazowej tylko wtedy, gdy jest w dobrym stanie technicznym i była prawidłowo konserwowana.*
- *Używać gwoździarki gazowej wyłącznie w połączeniu ze skutecznym zaczepem bezpieczeństwa.*
- *Kiedy urządzenie nie jest w użytku, w przypadku zmiany miejsca pracy, podczas transportu, podczas magazynowania, w razie wystąpienia zacięcia i podczas konserwacji: trzymać palce z dala od włącznika spustowego i wyjąć akumulator wraz z wkładem gazowym.*
- *Śliskie uchwyty mogą prowadzić do utraty panowania nad narzędziem: utrzymywać uchwyt w stanie suchym, czystym oraz niezabrudzonym olejem i smarem.*
- *Podczas wystrzeliwania gwoździa występuje odrzut. Nie trzymać głowy bezpośrednio nad gwoździarką gazową podczas pracy i zaczynać od małej głębokości wbijania.*
- *Koniecznie stać pewnie i zachowywać równowagę, szczególnie na platformach, a także w uniesionych i/lub pochylonych, nierównych lub śliskich miejscach pracy.*
- *Gwoździarki gazowej nie wolno używać na drabinie.*

- *Gwoździarek gazowych nie wolno używać do zamykania skrzyń lub pudeł.*
- *Gwoździarki gazowej nie wolno używać do mocowania zabezpieczeń transportowych do pojazdów i wagonów.*

**Gwoździe mogą rozpaść się na wiele kawałków po wystrzeleniu i spowodować poważne obrażenia ciała:**

- *Kiedy dojdzie do przebicia materiałów zbyt miękkich, cienkich lub twardych albo w przypadku ustawienia zbyt dużej głębokości wbijania,*
- *Jeśli gwóźdź trafi na inny gwóźdź po wbiciu.*
- *Zachowywać odstęp co najmniej 5 cm od krawędzi i narożników.*
- *Nie wolno używać gwoździarki gazowej, jeśli po drugiej stronie materiału znajdują się ludzie.*
- *Zawsze ustawiać gwoździarkę gazową pod katem 90° do powierzchni.*

**Ochrona ludzi:**

- *Nie trzymać za uchwyt z nadmierną siłą.*
- *Zrobić przerwę w pracy, jeśli pojawi się uczucie drętwienia, silnego gorąca lub zimna albo mrowienia w palcach/ ramionach. Skonsultować się z lekarzem, jeśli taki objaw się powtórzy.*

**Uszkodzenie mienia:**

- *Nie używać gwoździarki gazowej w deszczu lub bardzo wilgotnym otoczeniu.*
- *Nie narażać gwoździarki gazowej na wysokie temperatury, na przykład na bezpośrednie nasłonecznienie.*
- *Używać gwoździarki gazowej wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach lub na wolnym powietrzu w temperaturze od -10°C do 40°C.*
- *Nie używać gwoździarki gazowej z pustym magazynkiem.*
- *Przechowywać gwoździarkę gazową wyłącznie w suchych pomieszczeniach chronionych przed zamarzaniem.*

**Natychmiast przerwać pracę:**

- *W przypadku wystąpienia nietypowych dźwięków, np. dźwięku nierównej pracy wentylatora,*
- *W przypadku emisji silnego zapachu/nieprzyjemnego zapachu (niespalone gazy),*
- *W przypadku nagłego wytwarzania wysokiej temperatury,*
- *W przypadku poluzowania lub odpadnięcia od urządzenia wkrętów, śrub lub innych części.*

## Wkład gazowy

**Ryzyko wybuchu:**

- *Przechowywać wkład gazowy wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Zalecana temperatura przechowywania do 5 – 25°C. Temperatura przechowywania nie powinna przekraczać 40°C.*
- *Przestrzegać obowiązujących krajowych/regionalnych norm przeciwpożarowych oraz dotyczących ochrony przeciwwybuchowej, transportu i zarządzania ryzykiem.*
- *Nie przechowywać wkładów gazowych wewnątrz pojazdów (luku bagażowym, ładowni itp.).*
- *Nie narażać wkładu gazowego na wysokie temperatury, na przykład na bezpośrednie nasłonecznienie.*
- *Nigdy nie napełniać ponownie pustego wkładu gazowego.*
- *Nigdy nie otwierać ani nie uszkadzać pustego ani pełnego wkładu gazowego, nie wrzucać go do ognia ani nie palić w jego pobliżu.*

**Zagrożenia dla ludzi:**

- *Wylatujący gaz może spowodować uszkodzenie skóry.*
- *Puste wkłady gazowe nadal zawierają gazy, które mogą spowodować senność, zawroty głowy i nudności w następstwie ich wdychania.*

## UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Uważnie przeczytać informacje dotyczące bezpieczeństwa, aby zapewnić bezpieczną i prawidłową obsługę urządzenia. Zachować instrukcję obsługi do czasu utylizacji produktu.

## Pozostałe zagrożenia

Mimo przestrzegania obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Są to:

- *Uszkodzenie słuchu.*
- *Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych latającymi cząsteczkami.*
- *Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych akcesoriami, które stają się gorące podczas pracy.*
- *Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych zbyt długim użytkowaniem narzędzia.*

**ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ**

## Ładowarka i akumulator

Ładowarki DEWALT nie wymagają żadnej regulacji i są zaprojektowane tak, aby ich obsługa była jak najprostsza.

**Ochrona przeciwporażeniowa**

Silnik elektryczny został zaprojektowany do pracy z jednym napięciem. Dlatego sprawdzić, czy napięcie akumulatora odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Sprawdzić również, czy napięcie ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym.



Ładowarka DEWALT ma podwójną izolację zgodną z normą EN60335 i nie wymaga uziemienia.

Uszkodzony kabel zasilający należy zastąpić specjalnym kablem, który dostępny jest w sieci serwisowej DEWALT.

**Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)**

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- *Odpowiednio zutylizować starą wtyczkę.*
- *Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.*
- *Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.*

***OSTRZEŻENIE:*** *Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uziemienia.*

Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 3 A.

### Użycie przedłużacza

Nie należy używać przedłużacza, chyba że jest to absolutnie niezbędne. Używać przedłużaczy posiadających atest i przystosowanych do zasilania ładowarki (patrz ***dane techniczne***). Minimalna średnica przewodu to 1 $mm^2$, a jego maksymalna długość to 30 m.

Przedłużacz nawinięty na bęben należy całkowicie rozwinąć.

### Uwagi dotyczące bezpieczeństwa dla ładowarki i akumulatora:

- *Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.*
- *Nie używać ładowarki do zwykłych baterii, które nie nadają się do ponownego ładowania!*
- *Ładowarki* **9** *wolno używać wyłącznie w połączeniu z kablem zasilającym* **10**.

**Ryzyko wybuchu:**

- *Nigdy nie wrzucać akumulatorów do ognia*

**Ryzyko pożaru**

- *Ładować akumulatory w dobrze wentylowanym i wolnym od pyłu pomieszczeniu w temperaturze od 0°C do 40°C. Jeśli temperatura otoczenia nie mieści się w zakresie od 0°C do 40°C, ładowanie może być niedozwolone i może prowadzić do pożaru.*
- *Metalowe przedmioty mogą zablokować styki akumulatora i spowodować zwarcie. Przechowywać akumulator wyłącznie z zamocowaną pokrywką ochronną.*
- *Odłączać kabel zasilający od zasilania po ładowaniu.*
- *Nie zasłaniać ładowarki i akumulatora podczas ładowania ani nie narażać tych elementów na działanie wysokiej temperatury, np. pod wpływem bezpośredniego nasłonecznienia.*
- *Nigdy nie ładować akumulatora w pobliżu ognia lub wysoce łatwopalnych materiałów/cieczy (rozcieńczalnika, farb/lakierów, benzyny).*
- *Nigdy nie podłączać kabla zasilającego do transformatora, generatora itp.*

**Ryzyko porażenia prądem elektrycznym:**

- *Nigdy nie ładować akumulatorów w deszczu lub w zasięgu pryskającej wody. Chronić akumulator i ładowarkę przed wilgocią.*
- *Utrzymywać kabel zasilający wolny od oleju i smaru.*
- *Przed podłączeniem do zasilania:*
  - *Sprawdzić napięcie sieciowe, patrz* **Dane techniczne.**
  - *Nigdy nie dotykać wtyczki zasilania mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.*
  - *Nie kłaść kabla zasilającego na ostrych krawędziach lub gorących powierzchniach.*
  - *Sprawdzić kabel zasilający i gniazdo sieciowe pod kątem uszkodzeń.*

**Po ładowaniu:**

- *Odłączać kabel zasilający od zasilania. Nie ciągnąć za kabel zasilający, tylko za wtyczkę.*

## Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

1 Pudełko na narzędzie z gwoździarką gazową
1 Ładowarka
2 Akumulatory
1 Instrukcja obsługi

- *Sprawdzić, czy narzędzie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.*
- *Przed przystąpieniem do pracy poświęcić odpowiedni czas na dokładne zapoznanie się z instrukcją.*

## Oznaczenia i naklejki ostrzegawcze na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:
Urządzenia wolno używać tylko wtedy, gdy wszystkie naklejki ostrzegawcze na urządzeniu są kompletne i czytelne.

### Gwoździarka gazowa (magazynek):


Dozwolone gwoździe:
Ø 2,6 mm – 3,7 mm
Długość: 15 mm – 40 mm


Przeczytać instrukcję obsługi przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia


Używać gogli ochronnych


Korzystać z ochronników słuchu


Używać gwoździarki gazowej wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu


Nie używać gwoździarki gazowej w deszczu


Zakaz palenia


Trzymać gwoździarkę gazową z dala od dzieci



Nigdy nie kierować gwoździarki gazowej na inne osoby



Otwory wentylacyjne nie mogą być nigdy niczym zasłonięte. Nie zasłaniać ich dłońmi



Nigdy nie trzymać dłoni ani innej części ciała pod tuleją.




Używać gwoździarki gazowej wyłącznie w temperaturze do 40°C



Używać gwoździarki gazowej wyłącznie w połączeniu ze skutecznym zaczepem bezpieczeństwa

### Akumulator



Przeczytać instrukcję obsługi przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia




Używać akumulatora wyłącznie w połączeniu z ładowarką typu DDF5610500



Nie wrzucać akumulatora do ognia



Nie próbować ładować uszkodzonego akumulatora




Nie wyrzucać rozładowanych akumulatorów NiMH jako odpadów z gospodarstwa domowego. Przestrzegać przepisów dotyczących utylizacji odpadów

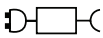
### Ładowarka



Przeczytać instrukcję obsługi przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia



Nie używać ładowarki na wolnym powietrzu



Odłączane źródło zasilania



Prąd stały (DC)




Urządzenie klasy III

### Wkład gazowy











***NIEBEZPIECZEŃSTWO: Skrajnie łatwopalny gaz***

- Trzymać wkład z dala od ciepła, gorących powierzchni, iskier, otwartego płomienia i innych źródeł zapłonu.
- Nie palić.
- Pożar spowodowany wyciekiem gazu: Nie gasić pożaru dopóki bezpieczne zatrzymanie wycieku nie będzie możliwe.
- Usunąć wszystkie źródła zapłonu, jeśli jest to możliwe bez narażania się na niebezpieczeństwo.
- Przechowywać produkt w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.




Nie narażać wkładu gazowego na temperaturę powyżej 50°C.

### Położenie kodu daty

Kod daty, zawierający także rok produkcji, jest nadrukowany w dolnej części uchwytu, np. 098226035D. Pierwsze dwie cyfry oznaczają rok produkcji.

## Opis (rys. A)

***OSTRZEŻENIE:*** *Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.*

1. Osłona (silnika)
2. Osłona (wkładu gazowego)
3. Włącznik spustowy
4. Kontrolka LED urządzenia
5. Magazynek
6. Hak do wieszania
7. Blokada gwoździ
8. Stopka magazynka
9. Ładowarka
10. Kabel zasilający
11. Zasilacz
12. Suwak magazynka
13. Akumulator
14. Pokrywka ochronna (akumulatora)
15. Tuleja (z włącznikiem stykowym)
16. Gniazdo magazynka

### Przeznaczenie

Tę gwoździarkę gazową należy eksploatować zgodnie z wymogami podanymi w tej instrukcji obsługi. Gwoździarki gazowe to nie zabawki i należy obchodzić się z nimi ostrożnie, odpowiedzialnie i rozważnie. Gwoździarki gazowej wolno używać wyłącznie osobom powyżej 18 roku życiu oraz osobom odbywającym szkolenie w wieku powyżej 16 lat w obecności odpowiedzialnej osoby nadzorującej. Operatorzy nie mogą być zmęczeni ani znajdować się pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających.

Odpowiednie materiały podłoża, np.:

- Beton o typowej wytrzymałości
- Stal

Materiały, które są nieodpowiednie i nie wolno używać ich jako podłoża, np.:

- Materiały zbyt miękkie lub zbyt cienkie
- Materiały zbyt kruche, np. szkło lub ceramika
- Materiały zbyt twarde, np. stal hartowana

- Pustaki do robót murowych
- Żeliwo, tworzywa sztuczne, marmur, płyty gipsowo-kartonowe

Błędne użytkowanie, użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem lub „wygłupianie się" może spowodować śmiertelne obrażenia ciała i poważne uszkodzenie mienia. W szczególności, obejmuje to:

- Obchodzenie mechanizmów zabezpieczających
- Błędne użytkowanie tego urządzenia jako „broni palnej"
- Błędne użytkowanie tego urządzenia w roli młotka itp. narzędzia

Używać wyłącznie wkładów gazowych, urządzeń do ładowania i akumulatorów wyprodukowanych przez producenta gwoździarki gazowej i używać wyłącznie gwoździ zatwierdzonych przez producenta. Więcej informacji podano w ***danych technicznych***. Używanie urządzenia do jakichkolwiek innych zastosowań, a także modyfikowanie urządzenia, dołączanie do niego jakichkolwiek elementów, przerabianie urządzenia oraz wykonywanie czynności konserwacyjnych i napraw własnoręcznie może mieć ZNACZNY negatywny wpływ na bezpieczeństwo, niezawodność i prawidłowe działanie urządzenia oraz prowadzić do unieważnienia gwarancji.

**NIE UŻYWAĆ** w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

Te gwoździarki gazowe to profesjonalne elektronarzędzia.

**NIE DOPUSZCZAĆ** dzieci do narzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

- **Małe dzieci i osoby niedołężne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołężne bez nadzoru.
- Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

## Tryb uśpienia

Gwoździarka gazowa jest wyposażona w „tryb uśpienia" w celu ochrony akumulatora. Jeśli gwoździarka gazowa nie była używana przez ponad 24 godziny, można ją ponownie włączyć tylko po wyciągnięciu i ponownym włożeniu akumulatora.

## Kontrolka LED urządzenia (rys. A)

Dioda LED **4** na uchwycie ma dwa stany:

| Czerwona dioda LED | Stan/status |
|---|---|
| Świeci | akumulator wymaga naładowania. |
| Miga | gwoździarka gazowa wymaga serwisowania w specjalistycznym warsztacie |

# MONTAŻ I REGULACJA

***OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów.*** *Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

***OSTRZEŻENIE:*** *Używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek DEWALT.*

## Ładowanie akumulatora

***OSTRZEŻENIE:*** *Ryzyko porażenia prądem elektrycznym*

- *Sprawdzić kabel zasilający pod kątem uszkodzeń przed jego podłączeniem.*
- *Chronić akumulator, ładowarkę i kabel zasilający przed wszelką wilgocią.*
- *Przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa* **ładowarki i akumulatora**.

### Wskazówki dotyczące konserwacji akumulatora

- Należy zakupić drugi akumulator, co pozwoli na wymienne używanie dwóch akumulatorów i wydłużenie okresu ich eksploatacji.
- Ładować akumulator po zakupie (przed pierwszym użyciem) przez maksymalnie 150 minut.
- Ładować akumulator przez 24 godziny, jeśli nie był używany przez ponad miesiąc.

### Aby wyjąć akumulator z narzędzia (rys. E)

- Wcisnąć przyciski bezpieczeństwa na obu bokach akumulatora **13** i wyjąć akumulator z gniazda.

### Podłączanie ładowarki (rys. F)

1. Podłączyć kabel zasilający **10** do zasilacza **11**.
2. Podłączyć kabel zasilacza **17** do ładowarki **9**.
3. Podłączyć kabel zasilający do źródła zasilania.
4. Włożyć akumulator do ładowarki **9**.

#### Ładowanie akumulatora

Ładowarka informuje o aktualnym stanie ładowania:

| Zielona dioda LED | Czerwona dioda LED | Stan |
|---|---|---|
| Świeci | Wyłączona | Ładowarka gotowa/sprawna |
| Wyłączona | Świeci | Ładowanie akumulatora w toku |
| Świeci | Wyłączona | Akumulator jest całkowicie naładowany |
| Miga | Miga | Akumulator jest przegrzany: wyjąć akumulator z ładowarki i pozwolić mu ostygnąć. |
| Świeci | Świeci | Akumulator jest uszkodzony: wyjąć akumulator z ładowarki i nigdy więcej go nie używać. |
| Miga | Świeci | Akumulator jest uszkodzony i przegrzany: wyjąć akumulator z ładowarki i nigdy więcej go nie używać. |

### Po całkowitym naładowaniu akumulatora

1. Włożyć akumulator do gwoździarki gazowej lub zabezpieczyć go przed zwarciem za pomocą pokrywki ochronnej.

2. Odłączyć kabel zasilający od zasilania (wyciągnąć wtyczkę zasilania).

## Hak do wieszania (rys. A, B)

Hak do wieszania **6** służy do mocowania urządzenia do pasa (podczas wchodzenia po drabinie lub rusztowaniu itp.) i można go przymocować do dowolnego boku gwoździarki gazowej.

### Aby przymocować hak do wieszania po przeciwnej stronie

1. Wykręcić śruby z użyciem nasadki sześciokątnej.
2. Użyć śrub do przymocowania haka do wieszania po przeciwnej stronie narzędzia.

## Wymiana magazynka (rys. C, D)

1. Pociągnąć dźwignię odblokowującą magazynek **5** i wyjąć sam magazynek.
2. Włożyć (nowy) magazynek z powrotem do gniazda **16** i wcisnąć go do komory na magazynek.

## Wkładanie wkładu gazowego (rys. A, G)

***OSTRZEŻENIE:*** *Przypadkowa aktywacja włącznika spustowego może spowodować poważne obrażenia ciała*

- *Wyjąć akumulator.*
- *Nie dociskać tulei gwoździarki gazowej do żadnych powierzchni.*
- *Trzymać palce z dala od włącznika spustowego.*
- *Przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa* **wkładu gazowego**.

1. Wcisnąć przycisk bezpieczeństwa **19** na osłonie/pokrywie **1**, a następnie otworzyć ją.
2. Wyjąć wyczerpany wkład gazowy (jeśli jest w środku) i włożyć nowy.
3. Zamknąć ponownie pokrywę (zablokuje się w miejscu).

## Wkładania paska gwoździ (rys. H, I)

***OSTRZEŻENIE:*** *Przypadkowa aktywacja włącznika spustowego może spowodować poważne obrażenia ciała*

- *Wyjąć akumulator.*
- *Nie dociskać tulei gwoździarki gazowej do żadnych powierzchni.*
- *Trzymać palce z dala od włącznika spustowego.*

1. Włożyć pasek gwoździ do magazynka.
2. Pociągnąć suwak magazynka **12** za pasek gwoździ i zwolnić go.

# EKSPLOATACJA

## Instrukcja obsługi

***OSTRZEŻENIE:*** *Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.*

***OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów.***

*Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

Przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa, patrz ***Urządzenie i bezpieczeństwo jego eksploatacji***.

Akumulatory mogą rozładowywać się samoczynnie przez długi okres. Całkowicie ładować akumulator przed użyciem, patrz ***Ładowanie akumulatora***.

## Prawidłowa pozycja rąk (rys. K)

***OSTRZEŻENIE:*** *Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała,* ***ZAWSZE*** *prawidłowo ustawiać ręce, tak jak pokazano na rysunku.*

***OSTRZEŻENIE:*** *Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała,* ***ZAWSZE*** *mocno trzymać narzędzie, aby móc zapobiec nagłemu ruchowi.*

Aby uzyskać prawidłową pozycję rąk, trzymać jedną rękę na uchwycie **21**, a drugą na osłonie (w razie potrzeby).

## Używanie gwoździarki gazowej

***OSTRZEŻENIE:*** *Przypadkowa aktywacja włącznika spustowego może spowodować poważne obrażenia ciała*

- *Zawsze trzymać palce z dala od włącznika spustowego, jeśli gwoździarka gazowa nie jest skierowana na docelowy materiał.*
- *Zawsze odkładać/wieszać gwoździarkę gazową tak, aby jej tuleja była skierowana w dół.*
- *Rozpoczynać od małej głębokości wbijania.*

### W przypadku każdej zmiany stanowiska pracy

- Wyjąć akumulator i wkład gazowy.

## Ustawianie głębokości wbijania (rys. J)

- Ustawianie głębokości wbijania pokrętłem regulacji **20**: Aby zwiększyć: obrócić w kierunku (w lewo). Aby zmniejszyć: obrócić w kierunku (w prawo) .

## Wystrzeliwanie gwoździ (rys. A, K)

- Docisnąć tuleję **15** do materiału, który ma zostać przymocowany, a następnie wcisnąć włącznik spustowy.
- Zawsze ustawiać gwoździarkę gazową pod katem 90° do powierzchni.
- Zachowywać odstęp co najmniej 5 cm od krawędzi i narożników.

### Jeśli gwoździarka gazowa nie wystrzeliwuje gwoździ

- Powtórzyć procedurę maksymalnie trzy razy, wymienić pusty wkład gazowy (jeśli ma to zastosowanie), patrz ***Wkładanie wkładu gazowego.***
- Jeśli gwoździarka gazowa nadal nie wystrzeliwuje gwoździ, możliwe, że włączył się „tryb uśpienia", patrz ***Tryb uśpienia.***
- Wyjąć i ponownie włożyć akumulator, patrz rozdział ***Wyjmowanie akumulatora z gwoździarki gazowej*** pod **Ładowanie akumulatora**.

# KONSERWACJA

Elektronarzędzia firmy DEWALT odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą narzędzia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

***OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów.*** *Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

Ładowarki i akumulatora nie można naprawiać.

## Konserwacja gwoździarki gazowej

Gwoździarkę gazową można konserwować i naprawiać wyłącznie w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym. Gdy wymagane jest przeprowadzenie konserwacji lub serwisowania, dioda LED na uchwycie zacznie migać, patrz ***Kontrolka LED urządzenia.***

## Wyjmowanie paska gwoździ (rys. L, M)

***OSTRZEŻENIE:*** *Przypadkowa aktywacja włącznika spustowego może spowodować poważne obrażenia ciała.*

- Wyjąć akumulator.
- Nie dociskać tulei gwoździarki gazowej do żadnych powierzchni.
- Trzymać palce z dala od włącznika spustowego.
- Odblokować pasek gwoździ suwakiem magazynka **12**.
- Dociskać magazynek do dołu, wciskając jednocześnie blokadę gwoździ **7**. Pasek gwoździ wysunie się z magazynka **5**.

## Usuwanie zablokowanych gwoździ (rys. N - P)

***OSTRZEŻENIE:*** *Przypadkowa aktywacja włącznika spustowego może spowodować poważne obrażenia ciała.*

1. Wyjąć akumulator.
2. Nie dociskać tulei gwoździarki gazowej do żadnych powierzchni.
3. Trzymać palce z dala od włącznika spustowego.
4. Wyjąć pasek gwoździ z magazynka, patrz ***Wyjmowanie paska gwoździ***. Pociągnąć dźwignię odblokowującą magazynek i wyjąć sam magazynek.
5. Jeśli zacięty gwóźdź nie poluzuje się sam: wyjąć gwóźdź z gniazda **16** ostrym przedmiotem.
6. Włożyć magazynek z powrotem do gniazda **16** i wcisnąć go do komory na magazynek.
7. Przestawić dźwignię **21** blokującą magazynek z powrotem do pozycji początkowej (blokującej).

## Smarowanie

***UWAGA:*** *Usterki: Nie smarować komponentów urządzenia olejem ani smarem.*

## Czyszczenie

***OSTRZEŻENIE:*** *Przypadkowa aktywacja włącznika spustowego może spowodować poważne obrażenia ciała*

- *Wyjąć akumulator.*
- *Wyjąć wkład gazowy.*
- *Wyjąć pasek gwoździ z magazynka, patrz* **Wyjmowanie paska gwoździ**.
- *Nie dociskać tulei gwoździarki gazowej do żadnych powierzchni.*
- *Trzymać palce z dala od włącznika spustowego.*

***PRZESTROGA:*** *Gorące powierzchnie*

- *Wyjąć akumulator.*
- *Pozwolić gwoździarce gazowej ostygnąć przed czyszczeniem.*

### Czyszczenie filtra powietrza (rys. Q)

1. Poluzować śrubę na osłonie/pokrywie **1**.
2. Zdjąć osłonę/pokrywę.
3. Oczyścić filtr powietrza w osłonie sprężonym powietrzem.

### Czyszczenie powierzchni

***UWAGA:*** *Uszkodzenie powierzchni: Nie korzystać z rozpuszczalników, rozcieńczalników, benzyny itp. do czyszczenia.*

- *Czyścić gwoździarkę gazową wyłącznie z użyciem suchej szmatki.*
- *Czyścić skrzynkę narzędzia wyłącznie z użyciem suchej szmatki i sprężonego powietrza.*

## Akcesoria opcjonalne

***OSTRZEŻENIE:*** *Ponieważ akcesoria producentów innych niż DEWALT nie zostały przetestowane w połączeniu z tym produktem, ich użycie z tym narzędziem może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez DEWALT.*

Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

| Akcesoria | Nr art. |
|---|---|
| Skrzynka narzędziowa | DW56514 |
| Ładowarka | DDF5610500 |
| Zasilacz prądu zmiennego | |
| PL | DDF5610510-GB |
| UE | DDF5610510 |
| Akumulator | DDF5610500 |
| Magazynek, długi | DDF5150500 |
| Magazynek, krótki | DDF5150550 |
| Wkłady gazowe | DDF5140500 |

## Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie **www.2helpU.com**.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

## Akumulator

Ten pojemny akumulator należy naładować, gdy przestanie dostarczać wystarczającą moc podczas zadań, które wcześniej można było wykonywać z łatwością. Po zakończeniu okresu eksploatacji należy go zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego:

- Całkowicie rozładować akumulator i wyjąć go z narzędzia.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Problem | Przyczyna(y) | Środek zaradczy/ środki zaradcze |
|---|---|---|
| Tuleja jest dociśnięta do powierzchni, ale silnik nie pracuje: | Tuleja nie jest dociśnięta z wystarczającą siłą do powierzchni | Docisnąć tuleję mocniej do powierzchni |
| | Z gwoździarki gazowej nie korzystano dłużej niż 24 godziny | Patrz rozdział ***Tryb uśpienia*** |
| | Usterki elektroniczne | Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie po 30 sekundach |
| | Akumulator jest rozładowany | Naładować akumulator. Jeśli dioda LED na uchwycie miga, patrz rozdział ***Kontrolka LED urządzenia*** |
| | Przegrzanie akumulatora | Pozwolić akumulatorowi ostygnąć |
| | Przegrzanie gwoździarki gazowej | Pozwolić gwoździarce gazowej ostygnąć |
| | Gwoździarka gazowa wymaga serwisowania | Oddać gwoździarkę gazową do serwisu, jeśli dioda LED na uchwycie miga. Patrz rozdział ***Kontrolka LED urządzenia*** |
| | Zgięta tuleja | Oddać gwoździarkę gazową do naprawy do autoryzowanego punktu naprawy |
| Tuleja jest dociśnięta do powierzchni, ale silnik zatrzymuje się po 5 sekundach: | Normalne działanie | Brak środków zaradczych |

| Problem | Przyczyna(y) | Środek zaradczy/ środki zaradcze |
|---|---|---|
| Tuleja jest dociśnięta do powierzchni, silnik pracuje, ale gwoździe nie są wystrzeliwane po naciśnięciu włącznika spustowego: | Wkład gazowy jest pusty lub niewystarczająco napełniony | Patrz rozdział ***Włóż wkład gazowy*** |
| | Zablokowane/zacięte gwoździe | Patrz rozdział ***Usuwanie zablokowanych gwoździ*** |
| | Brak gwoździ w magazynku | Patrz rozdział ***Wkładanie paska gwoździ*** |
| | Suwak magazynka nie jest cofnięty | |
| | Niedozwolone lub nieautoryzowane gwoździe w magazynku | Patrz rozdział ***Dozwolone gwoździe i wkłady gazowe*** pod **Dane techniczne** |
| | Magazynek wygięty lub nie włożony prawidłowo | Patrz rozdział ***Wymiana magazynka*** w **Konserwacja** |
| | Wadliwa sprężyna suwaka magazynka | |
| | Ciało obce w tulei lub magazynku | Patrz rozdział ***Usuwanie zablokowanych gwoździ*** |
| | Awaria gwoździarki gazowej | Oddać gwoździarkę gazową do naprawy do autoryzowanego sprzedawcy. |
| Głośny lub przerywany dźwięk pracy wentylatora: | Zanieczyszczony filtr powietrza | Patrz rozdział ***Czyszczenie filtra powietrza*** |
| | Awaria wentylatora | Oddać gwoździarkę gazową do naprawy do autoryzowanego sprzedawcy |
| Zapach gazu (niespalone gazy palne): | Po dociśnięciu tulei do powierzchni, silnik kieruje wybuchowy gaz do komory spalania. Jeśli włącznik spustowy nie zostanie wciśnięty, kolejne dociśnięcie spowoduje ulotnienie niespalonego gazu | Patrz rozdział ***Urządzenie i bezpieczeństwo jego eksploatacji*** |

# Warunki i Zasady Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi (PT) DEWALT

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiego Obszaru Wolnego Handlu.

**1. JEDEN ROK Gwarancji Profesjonalnych Elektronarzędzi DEWALT**

Jeżeli elektronarzędzie marki DEWALT w ciągu 12 miesięcy od daty zakupu ulegnie uszkodzeniu z powodu wad materiałowych lub wad produkcyjnych DEWALT wymieni bezpłatnie uszkodzone części lub całe elektronarzędzie według własnej oceny (z zastrzeżeniem warunków wymienionych w punktach 2 i 4):

**2. Warunki ogólne**

2.1 Europejska gwarancja DEWALT (PT) dotyczy użytkowników orginalnych produktów DEWALT, którzy nabyli narzędzie od autoryzowanego dystrybutora marki DEWALT do stosowania w związku z ich działalnością gospodarczą lub zawodową. Europejska gwarancja DEWALT (PT) nie dotyczy osób nabywających produkty DEWALT w celu odsprzedaży lub wynajęcia.

2.2 Niniejsza gwarancja jest niezbywalna. Obowiązuje tylko użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, nabytych według warunków określonych w punkcie 2.1.

2.3 Gwarancja ma zastosowanie do profesjonalnych elektronarzędzi marki DEWALT, z wyłączeniem elektronarzędzi wyraźnie określonych.

2.3 Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.

2.4 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii upoważnionego przedstawiciela serwisu nie są skutkiem wady materiałowej lub produkcyjnej oraz nie wynikają z warunków europejskiej gwarancji DEWALT (PT).

2.5 Koszty transportu pomiędzy użytkownikiem i autoryzowanym punktem serwisowym nie są objęte gwarancją.

**3. Produkty nie objęte europejską gwarancją DEWALT PT Gwarancją DEWALT PT nie są objęte.**

3.1 Produkty DEWALT, których specyfikacja nie jest przewidziana na rynek europejski, importowanych przez nieautoryzowanego dystrybutora spoza obszaru krajów UE i EFTA.

3.2 Akcesoria i osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu, np wiertła, brzeszczoty, tarcze ścierne.

3.3 Produkty dostarczane do firm wynajmujących w ramach umów o świadczenie usług lub umów B2B są wyłączone i podlegaja gwarancji określonej w szczegółowych warunkach umów dostaw.

3.4 Produkty oznaczone logo DEWALT dostarczane przez naszych partnerów, podlegające określonym przez nich warunkom gwarancji. Informacje w dokumentacji dostarczonej z produktem.

3.5 Produkt dostarczany jako część zestawu, który należy dostarczyć jako komplet do naprawy gwarancyjnej, gdzie kod daty produkcji nie jest zgodny z innymi produktami tego zestawu i/lub datą zakupu.

3.6. Narzędzia ręczne, odzież robocza, oprzyrządowanie.

3.7 Produkty wykorzystywane w produkcji lub procesach produkcyjnych, jeśli nie zaakceptowane w indywidualnym planie DEWALT.

**4. Odrzucenie roszczenia gwarancyjnego**

Roszczenie z tytułu niniejszej gwarancji mogą zostać odrzucone, jeżeli:

4.1 Autoryzowany serwis DEWALT stwierdzi i racjonalnie uzasadni, że awaria produktu nie jest wynikiem wady materiałowej lub fabrycznej.

4.2 Awaria lub uszkodzenia są wynikiem zużycia/ wyeksploatowania w trakcie normalnego użytkowania. Zobacz punkt

4.14. Wszystkie produkty podlegają zużyciu podczas użytkowania. Bardzo ważny jest więc odpowiedni dobór do wykonywanych prac.

4.3 Jeśli nie można zweryfikować kodu daty i numeru seryjnego.

4.4 Jeśli narzędzie przesłane do naprawy nie posiada oryginalnego dowodu zakupu.

4.5 Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zamoczeniem, uszkodzeniem mechanicznym lub innymi czynnościami niezgodnymi z instrukcją obsługi.

4.6 Uszkodzenia spowodowane przez stosowanie nieodpowiednich akcesoriów lub oprzyrządowania nieokreślonych w instrukcji obsługi.

4.7 Urządzenie zostało przerabiane lub zmodyfikowane względem oryginału.

4.8 Urządzenie było naprawiane przez osoby przypadkowe lub serwis nieautoryzowany oraz jeśli użyte do naprawy części zamianne nie są oryginalne.

4.9 Produkt został przeciążony lub dalej użytkowany po wykryciu częściowej awarii

4.10 Stosowano w warunkach odbiegających od normy, w tym wnikaniu do wewnątrz nadmiernych pyłów i innych materiałów.

4.11 W wyniku braku konserwacji lub naprawy części podlegających naturalnemu zużyciu.

4.12 Produkt jest niekompletny lub wyposażony w nieoryginalne oprzyrządowanie

4.13 Defekt produktu spowodowany nieodpowiednim dopasowaniem, nieprawidlowej regulacji lub montażu wykonanego przez użytkownika, które są opisane w instrukcji. Wszystkie produkty są kontrolowane i sprawdzane w trakcie produkcji. Wszelkie uszkodzenia lub zidentyfikowane nieprawidłowości powinny być zgłoszone bezpośrednio do sprzedawcy.

4.14 Ze względu na zużycie lub uszkodzenie części ulegającej naturalnemu zużyciu podczas normalnego użytkowania. Poniżej element objęte, ale nie ograniczone tym warunkiem

**Typowe podzespoły**

- Szczotki węglowe
- Obudowy
- Kołnierze
- Uszczelki
- Oleje, smary
- Przewody
- Uchwyty
- Uchwyty brzeszczotów
- O-Ringi

**Specjalistyczne podzespoły produktów**

- Zestawy serwisowe

**Narzędzia łączące**

- O-Ringi
- Sprężyny
- Szyny napędowe
- Ograniczniki

**Młotowiertarki**

- Pobijaki
- Uchwyty narzędziowe
- Cylindry
- Zapadki

**Impact Tools**

- Zabieraki
- Kowadło
- Uchwyty

**5. Roszczenie gwarancyjne**

5.1 W celu złożenia reklamacji należy skonataktować się ze sprzedawcą, lub najbliższym autoryzowanym serwisem DEWALT, który można znaleźć na www.2helpU.com.

5.2 Kompletne narzędzie DEWALT wraz z oryginalnym dowodem zakupu należy dostarczyć do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.

5.3 Autoryzowany serwis DEWALT po oględzinach potwierdzi możliwość wykonania naprawy gwarancyjnej lub ją odrzuci.

5.4 W przypadku gdy w takcie naprawy gwarancyjnej zajdzie konieczność wymiany podzespołów nie objętych gwarancją, serwis ma prawo dostarczyć kosztorys dotyczący naprawy lub wymienionych części zamiennych.

5.5 Bark przawidlowego utrzymania i konserwacji produktu może skutkować odrzuceniem przyszłych roszczeń.

5.6 Po zakończeniu naprzawy product zostanie zwrócony do miejsca, z którego został dostarczony w ramach niniejszej gwarancji

**6. Nieprawidłowe roszczenia gwarancyjne**

6.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy jakichkolwiek roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii autoryzowanego dystrybutora nie są zgodne z warunkami Europejskiej Gwarancji DEWALT.

6.2 Jeżeli roszczenie gwarancji jest odrzucone przez autoryzowany punkt serwisowy DEWALT, powody odmowy zostaną przekazane wraz z wyceną naprawy narzędzia. Jeżeli roszczący odmówił opłaty za wykonanie naprawy, narzędzie może być zwrócone jako niesprawne/wadliwe.

**7. Zmiany Warunków i Zasad**

7.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do zmian i korekt swojej polityki gwarancyjnej, terminów i kwalifikowania produktów bez uprzedzenia jeśli uzna konieczne zmiany za właściwe.

7.2 Aktualne zasady i warunki Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi DEWALT są dostepne na www.2helpU.com, u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w lokalnym biurze marki DEWALT.

7.3 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

**Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o**
**ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.**

**Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez: Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**

**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska**
**(22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl**

(CZ) **ZÁRUČNÍ LIST**

(PL) **KARTA GWARANCYJNA**

(H) **JÓTÁLLÁSI JEGY**

(SK) **ZÁRUČNÝ LIST**

DEWALT®

(CZ) měsíců
(H) hónap

**12**

(PL) miesięcy
(SK) mesiacov

| | | | |
|---|---|---|---|
| (CZ) | Výrobní kód | Datum prodeje | Razítko prodejny<br>Podpis |
| (H) | Gyári szám | A vásárlás napja | Pecsét helye<br>Aláírás |
| (PL) | Numer seryjny | Data sprzedaży | Stempel<br>Podpis |
| (SK) | Číslo série | Dátum predaja | Pečiatka predajne<br>Podpis |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

(CZ)
Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)
FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system:
http://rma.fixit-service.com
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

(PL)
Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(H) A garanciális javitás dokumentálása

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(SK) Záznamy o záručných opravách

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| CZ | Číslo | Datum příjmu | Datum zakázky | Číslo zakázky | Závada | Razítko<br>Podpis |
| H | Sorszám | Bejelentés időpontja | Javítási időpont | Javítási munkalapszám | Hiba jelleg oka | Pecsét<br>Aláírás |
| | Jótállás új határideje | | | | | |
| PL | Nr | Data zgłoszenia | Data naprawy | Nr zlecenia | Przebieg naprawy | Stempel<br>Podpis |
| SK | Číslo dodávky | Dátum nahlásenia | Dátum opravy | Číslo objednávky | Popis poruchy | Pečiatka<br>Podpis |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |